

30. AR-RŪM (les byzantins)



Préhégirienne (sauf le verset 17), révélée après la sourate de "la Déchirure". Elle compte 60 versets. Son titre est tiré du deuxième verset.

La sourate annonce la défaite d'Ar-Rūm [les Byzantins] et leur victoire prochaine. Elle invite à tirer les enseignements des exemples de la toute puissance d'Allah, donnés dans de longs passages du texte.

Elle incite enfin à la sincérité du culte, montre la versatilité de l'homme et recommande la constance.

*Au nom d'Allah, le Clément,
le Miséricordieux.*

1. Alif.Lām.Mīm.
2. Certes, les Romains ont été vaincus
3. dans une contrée voisine⁽¹⁾. Mais après leur défaite, ils vaincront
4. dans quelques années. La Décision en appartient à Allah, avant comme après. Ce jour-là les croyants se réjouiront
5. du secours d'Allah. [Allah] apporte Son secours à qui Il veut. Il est le Tout-Puissant, le Miséricordieux.
6. C'est une promesse d'Allah! Allah ne faillit jamais à Sa promesse, mais la plupart des hommes ne [le]

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقُرْآنِ

عُلِّيتِ الرُّومَ

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ
سَيَغْلِبُونَ

فِي بَضْعِ سِنِينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ
بَعْدُ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرَ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

(1) Les polythéistes mecquois disaient aux croyants: «Ne voient-ils pas que les Byzantins – gens du Livre comme vous – viennent d'être vaincus par les païens perses?» Ce verset fut révélé pour annoncer aux croyants la victoire très prochaine des Byzantins, qui eut effectivement lieu.

savent pas.

7. Ils connaissent les apparences de la vie d'ici-bas, mais n'accordent aucune attention à la vie de l'Autre.

8. Pourquoi n'ont-ils pas réfléchi en eux-mêmes? Allah n'a créé les cieux, la terre et ce qui est entre les deux que pour une bonne raison et en leur assignant un terme fixé. Et pourtant, beaucoup d'hommes ne croient pas à la rencontre de leur Seigneur.

9. N'ont-ils pas voyagé de par le monde et constaté ce que fut la fin de ceux qui ont vécu avant eux, qui étaient plus puissants qu'eux, qui avaient pu travailler la terre et la peupler plus qu'eux, et qui avaient reçu des preuves apportées par leurs Messagers? Allah n'était nullement injuste envers eux; ils se faisaient tort à eux-mêmes.

10. Il s'est trouvé que la fin de ceux qui ont commis le pire a été funeste parce qu'ils ont dénié Nos signes et les ont tournés en dérision.

11. Allah fait la création première; Il en assurera la seconde, et c'est à Lui qu'aboutira votre destin à tous.

12. Le jour de l'avènement de l'Heure, les criminels seront frappés de consternation.

13. Ils n'auront point

يَعْمُونَ ظَهْرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ
الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ﴿٧﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ
وَاجَلٍ مُّسَمًّى وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ
بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿٨﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ
مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا
أَكْثَرُ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمُ
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ
وَلٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسْتَفْتَوْا السُّوَأَىٰ أَن
كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾

وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاؤُا

d'intercesseurs parmi ceux qu'ils avaient associés [à Allah], et ils renieront leur culte.

14. En effet, le jour de l'avènement de l'Heure, les hommes seront répartis [en deux].

15. Ceux qui croyaient et accomplissaient des œuvres pies se délecteront dans les beaux jardins.

16. Quant aux infidèles qui rejetaient Nos signes et ne croyaient pas à l'avènement du Jour Dernier, ils seront livrés au châtement.

17. Qu'Allah soit Exalté [par vous] soir et matin!

18. Que louange Lui soit rendue dans les cieux et sur terre, au crépuscule et au milieu de la journée.

19. C'est Lui qui fait sortir le vivant du mort, et qui fait sortir le mort du vivant, qui rend la vie à la terre morte, et c'est ainsi que vous serez ressuscités.

20. L'un de Ses signes est de vous avoir créés de poussière, et voilà que vous êtes devenus un monde qui peuple [la terre].

21. Un autre signe de Lui est d'avoir créé pour vous des épouses de votre espèce, pour que vous cohabitiez avec elles. Il a établi entre vous affection et tendresse. Il

وَكَا نُؤَابِشِرْكَآئِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٣﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِرُونَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ
مُخْضَرُونَ ﴿١٦﴾

فَسَبِّحْنِ اللَّهَ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ
تُصْبِحُونَ ﴿١٧﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ ﴿١٨﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ
الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ
تُخْرَجُونَ ﴿١٩﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ
إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْشُرُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ
أَزْوَاجًا لَتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ

y a là des signes évidents pour ceux qui savent réfléchir.

22. Parmi Ses signes aussi, la création des cieus et de la terre et la diversité de vos langues et de vos couleurs. Il y a là des signes certains pour ceux qui savent.⁽¹⁾

23. Font également partie de Ses signes: votre sommeil la nuit et [vos activités] le jour, en quête de Ses faveurs. Il y a là des signes évidents pour ceux qui veulent bien entendre.

24. Et de Ses signes encore, le fait de vous montrer les éclairs, objets de crainte et d'espoir; Il fait tomber du ciel une eau avec laquelle Il rend vie à la terre morte. Il y a là des signes pour ceux qui savent méditer.

25. Un autre signe de Sa puissance, est la sustentation du ciel et de la terre selon Son ordre. A la suite d'un seul Appel, vous sortirez aussitôt de terre.

26. A Lui appartiennent tous ceux qui sont dans les cieus et sur terre. Tous Le vénèrent.

27. C'est Lui qui instaure la première création du monde, puis qui en fera la deuxième. C'est là chose bien aisée pour Lui. C'est de

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَأَخْتَلَفُ اللَّسَانِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
وَأَبْتِغَاؤُكُمْ مِّن فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٣٣﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَن تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَا لِدَعْوَةٍ مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا
أَنشَرْتَحْرِجُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ
قَلْبَتُونَ ﴿٣٦﴾

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ
أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

(1) Chez Warsh: «...des signes certains pour l'ensemble des humains.»

Lui que relèvent les modèles [de création] les plus parfaits, dans les cieux et sur terre; c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage.

28. Il vous propose un exemple tiré de votre propre organisation sociale. Accepteriez-vous de prendre des associés à part entière parmi vos esclaves, partageant avec vous les biens que Nous vous avons octroyés, et auxquels vous porteriez la même considération qu'à vous-mêmes? C'est ainsi que Nous détaillons les exemples de Nos signes pour ceux qui sont doués de raison.

29. Mais les injustes suivront, toujours aveuglément, leurs penchants. Nul ne saurait bien guider ceux qu'Allah voue à l'erreur. Ceux-là n'auront pas de secours.

30. Sois toujours prêt à célébrer le culte avec ferveur, selon la prédisposition qu'Allah a créée chez toute âme. [C'est une] œuvre immuable d'Allah. Telle est [la voie de] la religion orthodoxe, mais la plupart des hommes n'en sont pas informés.

31. [Revenez donc] repentants vers Lui! Redoutez Sa colère! Observez la prière rituelle, et ne soyez pas au nombre des polythéistes!

32. Ne soyez pas de ceux qui, en matière de religion, se sont divisés en sectes différentes, dont

الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ
لَكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ
شُرَكَاءَ فِي مَارَزَقَتِكُمْ فَانْتَرَفِيهِ
سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ
كَذَلِكَ نَقْصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ

يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ
نَّصِيرِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْرِبْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ
الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

* مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا
كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

chacune se complaisait dans sa voie.

33. Lorsque les hommes sont atteints d'un mal, ils implorent sincèrement leur Seigneur, mais dès qu'Il leur fait goûter de Sa Grâce, voilà que certains d'entre eux se permettent de Lui donner des associés.

34. Ah! Qu'ils renient Nos bienfaits! Jouissez donc de cette vie, vous saurez bientôt [ce qui vous attend]!

35. Ou bien prétendent-ils recevoir de Nous une révélation qui confère une autorité quelconque à ceux qu'ils ont pris comme associés?

36. Lorsque Nous faisons sentir Notre miséricorde aux hommes, ils s'en réjouissent, mais quand un mal les frappe à cause de leurs œuvres, voilà qu'ils tombent dans le désespoir.

37. N'ont-ils pas observé qu'Allah octroie Ses dons à qui Il veut, avec largesse ou avec mesure? Il y a là des signes certains pour ceux qui croient.

38. Que l'on donne la part qui est due aux proches, aux infortunés et aux voyageurs démunis. C'est là une bonne œuvre pour ceux qui cherchent [par cette oeuvre à voir] la Face d'Allah. Ceux-là seront les bienheureux.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ
ثُمَّ إِذَا أَذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِحُوا مِنْهُمْ
بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

لِيَكْفُرُوا بِإِيمَانِ آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا
كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِن
نُصِبْهُمْ سَيْئَةً لِيَأْذَمُوا فَرِحُوا بِأَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ
يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

فَقَاتِلْ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ
السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ
اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

39. Sachez que ce que vous consentez en crédits usuraires pour accroître vos fortunes, au détriment d'autrui, n'aura aucune valeur auprès d'Allah. Par contre, ce que vous consentez en aumône pour chercher [à voir] la Face d'Allah, Allah vous en payera au multiple la valeur.

40. C'est Allah qui vous a créés, qui vous a fourni votre subsistance, qui vous fera mourir et qui vous ressuscitera. Y en a-t-il, parmi vos associés, qui puissent faire quoi que ce soit de tout cela? Gloire à Lui! Il est bien au-dessus de tous ceux qu'on Lui associe.

41. A cause des mauvaises œuvres des humains, le désordre est apparu sur terre et sur mer. Allah voulait les sanctionner pour une partie de leurs agissements afin qu'ils se repentent.

42. Dis[-leur]: «Voyagez de par le monde pour constater le sort final de ceux qui avaient vécu avant vous et dont la plupart étaient des polythéistes!»

43. Sois toujours prêt à suivre la religion de rectitude avant l'avènement d'un jour décrété inéluctablement par Allah, le jour où les humains vont se scinder [en deux groupes].

وَمَا آتَيْتُم مِّن زَيْلٍ لَّيْرُؤًا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْبُؤُوا عِنْدَ اللَّهِ وَوَمَا آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُم
الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَن يَفْعَلُ
مِن ذَٰلِكُمْ مَن شَيْءٍ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿٤٠﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ
الَّذِينَ مِن قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

فَاقِم وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ
يَوْمٌ لَا مَرَدَ لَهُ، مِن لَّدُنَّ اللَّهِ يُصَدِّقُونَ ﴿٤٣﴾

44. Les mécréants porteront la charge de leur impiété alors que ceux qui faisaient le bien auront préparé leur salut.

45. En effet, Allah rétribuera de Ses faveurs les croyants qui accomplissent les œuvres pies. Il n'aime pas les mécréants.

46. Parmi les signes de Sa Miséricorde, l'envoi des vents qui annoncent de bonnes pluies, pour vous faire sentir l'effet de Sa Grâce, comme ils permettent aux vaisseaux de naviguer sur Son Ordre, afin que vous vous livriez à la quête de Ses faveurs. Peut-être seriez vous reconnaissants!

47. Avant toi, Nous avons envoyé d'autres Messagers à leurs peuples, apportant des preuves évidentes. Nous avons sévi contre les criminels [qui les ont reniés]; car c'est à Nous d'apporter le secours aux croyants.

48. C'est Allah qui soulève les vents qui suscitent la formation de nuages qu'Il répand dans le ciel comme Il veut. Il en fait des masses condensées, du sein desquelles l'on voit l'ondée se précipiter. Quand Il les fait tomber en pluie sur qui Il veut parmi Ses serviteurs, les voilà qui s'en réjouissent,

49. alors qu'ils étaient, avant de

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلْ صَالِحًا
فَلَا نَفْسِهِمْ يَمْهُدُونَ ﴿٤٤﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ
فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ ۖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرُمُوهُمْ
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَيَمْزِي
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ ۗ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ

la recevoir, figés dans le désespoir.

50. Que l'on observe les effets⁽¹⁾ de la miséricorde d'Allah [que l'on voit], comment Il rend la vie à la terre morte. C'est de cette façon qu'Il ressuscitera les morts. Il est vraiment Omnipotent.

51. Si par contre Nous envoyons un [mauvais] vent qui fait jaunir⁽²⁾ leur végétation, les hommes continuent à renier Nos bienfaits, comme par le passé.

52. En vérité, tu ne peux pas te faire entendre de ceux qui sont morts [dans leurs âmes], ou de ceux qui sont sourds [à ton message], lorsqu'ils te tournent le dos.

53. Tu ne saurais non plus guider ceux suivent aveuglément leur erreur; seuls t'entendront ceux qui croient à Nos signes et qui Nous sont entièrement soumis.

54. C'est Allah qui vous a créés; vous naissez faibles. Puis Il fait succéder la force à votre faiblesse; après la force vous redevenez faibles et chenus. Allah crée ce qu'Il veut. Il est Omniscient et Omnipotent.

55. Le jour de l'avènement de l'Heure, les criminels jureront n'être restés [dans les tombes] qu'un bref

لَمُبْلِسِينَ ﴿٥٠﴾

فَأَنْظُرْ إِلَىٰ آثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْيٍ
الْمَوْتِ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا مِنْ
بَعْدِهِ ۗ يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الضُّمَرَ
الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمَعُ
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

*اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ
ضَعْفًا وَشِبْهَٰةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ
مَا لِيُؤَاغِرَنِي سَاعَةٌ كَٰذِبَةٌ كَٰذِبَةٌ كَٰنُوا

(1) Chez Warsh: «Que l'on observe l'effet...»

(2) Pour certains exégètes c'est le vent lui-même qui est jaune.

moment. C'est ainsi qu'ils avaient l'habitude de falsifier la vérité.

56. Mais ceux qui ont été dotés de la science et de la foi diront: «Vous êtes demeurés le temps prescrit avant la Résurrection et voilà le Jour de la Résurrection, mais vous ne vous en rendiez pas compte.»

57. Ce jour là, les excuses des injustes ne leur serviront à rien, car il ne leur sera pas permis de se faire pardonner.

58. Dans ce Coran, Nous avons cité tant d'exemples à l'intention des hommes, mais même si tu leur apportes toute sorte de miracles, les mécréants diront toujours: «Vous n'êtes que des imposteurs.»

59. Ainsi Allah scelle-t-Il les cœurs de ceux qui s'obstinent à ignorer [Son message].

60. Sois donc constant! La promesse d'Allah est inéluctable! Ne te laisse pas ébranler par les sceptiques!

يُؤَفِّكُونَ ﴿٥٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَالْكَفَّارُ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

كَذَلِكَ يَطْمَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

